

114 年度 國際產業人才教育專班

智慧電子產品製造產學專班春、秋季班申請入學簡章

2025 Admission Prospectus

For International Industrial Talents Education Special Program
Smart Manufacturing for Electronics Program

# 元智大學

報名方式:一律採用線上申請系統報名 On-line Application

元智大學 全球事務處

Office of Global Affairs Office, Yuan Ze University 聯絡 Email: <u>yzuadmission@saturn.yzu.edu.tw</u> 聯絡電話 Tel: +886-3-4638800 ext. 3282, 3285

聯絡地址 Add.: 32003 臺灣桃園市中壢區遠東路 135 號元智大學

Address: No. 135, Yuandong Rd., Zhongli Dist., Taoyuan City 320315, Taiwan (R.O.C.)

# 重要入學時程表 Applications Important Dates

#### 【下表皆為台灣日期 Taiwan Calendar】

項目 Item	113 學年度春季班 Spring 2025 Intake	114 學年度秋季班 Fall 2025 Intake
網路報名/上傳審查資料	2024年11月5日-	2025年02月15日-
Online application/	2024年11月30日	2025年05月20日
Uploading documents	Nov. 1 – Nov. 30, 2024	Feb. 15 – May. 20,
報名網址: <u>https://yzu-apply.yzu.edu.tw/</u>		2025
Application: https://yzu-apply.yzu.edu.tw/		
審查階段	2024年12月01日-	2025年5月21日-
Review application	2024年12月20日	2025年6月15日
	Dec.1 –Dec. 20, 2024	May.21 –Jun. 15,
		2025
錄取結果(依教育部審查進度而定)	2024年12月30日	2025年6月30日
Announcement of admission results	Dec. 30, 2024	Jun. 30, 2025
(Depends on the process of the Ministry of		
Education)		
https://gao.yzu.edu.tw/index.php/tw/		
確認意願 Confirmation of Acceptance	放榜 10 日內	放榜 10 日內
	Within 10 days of	Within 10 days of
	Announcement of	Announcement of
	admission results	admission results
寄發錄取通知 Sending Letter of Acceptance	2025年01月15日	2025年07月15日
	Jan. 15, 2025	Jul. 15, 2025
註冊 Registration	2025年02月	2025年09月
	Feb. 2025	Sep. 2025

If there is a discrepancy between the Chinese and English versions of the prospectus, the Chinese version shall prevail.

# 網路報名網址 https://yzu-apply.yzu.edu.tw/



## 確認申請資格及申請學系

Confirm eligibility and program choice

- \* Yuan Ze University ("YZU") information <a href="https://gao.yzu.edu.tw/index.php/tw/">https://gao.yzu.edu.tw/index.php/tw/</a>
- \* 申請人至多可申請 4 個志願。 Each applicant may apply up to 4 programs.



## 網路報名 Apply online



# 填寫申請資料、繳交申請文件

Fill out the application form and submit application documents



## 申請資格及資料審查

Review of application eligibility and documents

- \*請至元智大學境外生報名系統報名。
  On-line application
- https://yzu-apply.yzu.edu.tw/
- \*報名作業時間請參照日程表
  The application procedure follows the application timeline.
- \*請依報名系統指示及簡章說明·確實填 寫資料·上傳必繳項目。
- Please provide all the information and submit all documents required on the application system and in the application brochure.
- \*資料不齊全時,將另以 Email 通知,逾 期不受理。

Any missing information / documents will be informed via email. Late applications will not be considered.



# 審查結果查詢及回覆 Results Inquiry and Reply



\*請登入報名網址查詢審查結果,並於期限內回覆報到意願。

Please check the results on the application website and confirm the offer by the deadline.

## 錄取公告、寄發錄取通知

Announcement of application results and delivery of Letter of Acceptance

\* 錄取通知書將以 Email 及紙本信件方式 寄發。

Letter of Acceptance will be sent via email and in hard copy.

## 元智大學 114 年度國際產業人才教育專班

## 智慧電子產品製造產學專班春、秋季班申請入學簡章

## **2025 Admission Prospectus**

# For International Industrial Talents Education Special Program

# **Smart Manufacturing for Electronics Program**

壹、	申請資格 Eligibility	1
貳、	招生名額及系所 Admission Programs and Quotas	4
參、	系所授課語言 Language of Instruction	4
肆、	修業年限 Program Duration	4
伍、	報名方式 How to Apply	5
陸、	應繳資料及證明文件 Required Information and Documents	5
柒、	錄取原則 Admission Principles	7
捌、	申訴程序 Appeal	8
玖、	相關注意事項 Related Notes	8
壹拾、	註冊相關規定 Registration	9
壹拾壹、	收費標準 Tuition & Fees1	1
壹拾貳、	學校獎助學金 YZU Scholarship1	2
【附件一	·】元智大學外國學生具結書 Appendix I Declaration for International Students of Yuan Ze University1	1
【附件二	】簽證 Appendix II Visa1	
	】學生與學校合約範本 Appendix III University and Student Contract Template2	
【附件四	】學生與企業合約範本(政府補助)	
	Appendix IV Coporate and Student Contract Template2	6
【附件五	】相關諮詢單位 Appendix VI: Contact Information for International Foundation	_
	Program	32

#### 元智大學 114 年度國際產業人才教育專班申請入學簡章

## 2025 Admission Prospectus

## For International Industrial Talents Education Special Program

#### 壹、 申請資格 Eligibility

一、 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍(\*註 1) · 於申請時不具僑生身分者 · 得申請 入學 ·

A person of foreign nationality who has never held Republic of China (R.O.C.) nationality and does not have overseas Chinese student status at the time of application.

- 二、 具外國國籍且符合下列規定,於申請時並已連續居留(\*註 2)海外六年以上者(\*註 3),得申請入學。
  - 1. 申請時兼具中華民國國籍,應自始未曾在臺設有戶籍。
  - 2. 申請前曾兼具中華民國國籍·於申請時已不具中華民國籍者·應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。
  - 3. 前 2 款未曾以僑生身分在臺就學,且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。

A person of foreign nationality who meets the following requirements and has resided overseas continuously for at least six years at the time of application.

- 1. A person who at the time of application also holds dual R.O.C. nationality shall have never had household registration in Taiwan.
- 2. A person who before the time of application also held dual R.O.C. nationality but no longer does at the time of application shall have renounced his/her R.O.C. nationality with the approval of the Ministry of the Interior at least eight full years before his/her application.
- The persons referred to in the preceding two subparagraphs must have never studied in Taiwan as an overseas Chinese student and have not accepted a placement by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in the current academic year.
- 三、 具外國國籍,兼具香港或澳門永久居留資格,且未曾在臺設有戶籍,申請時於香港、澳門或海外連續居留(\*註 2)六年以上者,得申請入學。

An applicant of foreign nationality, who is eligible for permanent residence in Hong Kong or Macao, and has never had household registration in Taiwan, and at the time of application has resided in Hong Kong, Macao, or elsewhere overseas continuously for at least six years.

四、曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍,申請時已連續居留海外(\*註 2)六年以上者,得申請入學。

An applicant who was formerly from the Mainland Area has foreign nationality and has never had household registration in Taiwan, and who at the time of his/her application has resided overseas continuously for at least six years.

五、 依教育合作協議,由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民,其自始未 曾在臺設有戶籍者,經教育部核准,得申請入學。

A person who was selected by a foreign government, organization, or school to study in Taiwan in accordance with the Education Cooperation Framework Agreement, and who has never had household registration in Taiwan may be eligible with the approval of the competent education administrative authority.

六、外國學生申請來臺就讀學士班以下學程,在國內停留未滿一年,因故退學或喪失學籍,得重新申請來臺就學,並以一次為限。

If an international student who applied to come to Taiwan to undertake a bachelor's degree or lower level program in Taiwan and after coming to Taiwan stayed for less than one year and for some reason discontinued their studies or forfeited their student status, then this student may re-apply to study in Taiwan for only one time.

七、 具學士學位者或具有與我國學制相當之同等學力資格者,得申請入學碩士專班; 具本校姊妹校碩士班在學生得申請碩士雙聯專班。

Those who hold a bachelor's degree or possess qualifications equivalent to our country's educational system may apply for admission to the master program. A Dual Degree Master Program may be applied by students enrolled in a master's program at a university that is a partner with the University.

- 八、 外國學生申請入學本校學歷採認,除依我國「外國學生來臺就學辦法」規定辦理, 並應符合以下規定:
  - 1. 持大陸地區學歷:應依我國「大陸地區學歷採認辦法規定辦理」。
  - 2. 持香港或澳門學歷:應依我國「香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定」辦理。
  - 3. 持同等學力申請入學者·其同等學力認定標準應符合我國教育部公告之「入學大學同等學力認定標準」。

The assessment and recognition of foreign academic credentials should be subject to the MOE Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan as well as the following rules:

1. Academic credentials from the Mainland Area: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials for Mainland Area.

- 2. Academic credentials from Hong Kong or Macao: shall be handled in accordance with the provisions of the Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Qualifications from Hong Kong and Macao.
- The assessment and recognition of academic credentials at an adequate level of education should be conducted in accordance with the MOE Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission.
- 九、國外高中或大學學歷文件須符合我國教育部採認之學校。請參考我國教育部兩岸 教育司網頁查詢。

The foreign high school, college or university where an applicant earned his/her graduation certificate, diploma or academic credentials must be officially recognized by the Ministry of Education, R.O.C. Please visit the Database for the Reference List of Foreign Universities by Ministry of Education for more details.

十、 在臺就讀其他大學校院時, 未因操行或學業成績不及格、違反法令或校規情節嚴 重致遭退學或喪失學籍者。

An international student is not permitted to re-apply for studying in Taiwan if he/she has been expelled from an educational institution in Taiwan or had his/her student status forfeited due to unsatisfactory conduct or academic performance or a serious violation of laws or the regulations of the educational institution.

十一、 如違反上述任一條件之申請者,經查證屬實後,撤銷入學資格、開除學籍或本校 畢業資格,且不發給任何學歷證明。

An applicant who is found to have violated any of the above rules should be disqualified from admission, or have his/her student status forfeited, or the issued academic degree should be revoked. The University reserves the right not to issue any certificate to such a student.

- \*註 1:依「中華民國國籍法」第二條規定,有下列各款情形之一者,屬中華民國國籍:
  - (1)出生時父或母為中華民國國民。
  - (2)出生於父或母死亡後,其父或母死亡時為中華民國國民。
  - (3)出生於中華民國領域,父母均無可考,或均無國籍者。
  - (4)歸化者。
- \*註 2:海外係指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區;所稱連續居留,指外國學生每曆年在國內停留期間不得逾 120 日。
- \*註3:六年、八年,以擬入學當學期起始日期(2月1日或8月1日)為終日計算之。
  - \*1: Pursuant to Article 2 of the R.O.C. Nationality Act, a person should have the nationality of the Republic of China under any of the conditions provided by the following subparagraphs:
  - (1) His/her father or mother was a national of the Republic of China when he/she was born.
  - (2) He/she was born after the death of his/her father or mother, and his/her father or mother was a national of the Republic of China at the time of death.
  - (3) He/she was born in the territory of the Republic of China, and his/her parents can't be ascertained or both were stateless persons.
  - (4) He/she has undergone the nationalization process.
  - \*2: The term "overseas" refers to countries or regions other than the Mainland Area, Hong Kong, and Macau. The term "an uninterrupted period of residence" means that an individual should have stayed in Taiwan for no more than a total of 120 days in each calendar year.
  - \*3: The period of six years or eight years mentioned above should be calculated by using the start date

of the semester (February 1 or August 1) in which an applicant wishes to enroll as the end date of the period.

## 貳、 招生名額及系所 Admission Programs and Quotas

院別	學系(組)別名稱	招生名額	招生名額
College	Program	114 年春季班	114 年秋季班
		Quata for Spring2025 Intake	Quata for Fall 2025 Intake
工程學院	智慧電子產品製造碩士產學專班		
College of	Smart Manufacturing for Electronics	8	7
Engineering	Master Program		
工程學院	智慧電子產品製造碩士雙聯產學專班		
College of	Smart Manufacturing for Electronics	9	10
Engineering	Master Dual Degree Program		

說明:配合教育部二梯次徵件,第一次招生簡章公告為無灰底文字,第二梯次核定後再公告含灰底之完整文字。

## 參、 系所授課語言 Language of Instruction

學院	學位學程名稱 Program	Language of
College		Instruction
工程學院	智慧電子產品製造碩士產學專班	英文
College of	Smart Manufacturing for Electronics Master Degree	English
Engineering	Program	
	智慧電子產品製造碩士雙聯產學專班	英文
	Smart Manufacturing for Electronics Master Dual	English
	Degree Program	

## 肆、 修業年限 Program Duration

- 一、 碩士產學專班修業年限為 2-4 年(含校內課程 1.5 年、校外實習 0.5 年);
- 二、 碩士雙聯產學專班修業年限為 2-4 年(含校內課程 1 年、校外實習 1 年);

The duration of study is 2 years for master's degree programs (Including 1.5 years of on-campus courses and 0.5 years of off-campus internship), 2 years for master's dual degree programs (Including 1 year of on-campus courses and 1 year of off-campus internship)

#### 伍、 報名方式 How to Apply

- 一、律採用線上申請系統報名,不接受紙本資料,且逾期不受理。
  - Online application only. Hard-copy applications are not accepted. Overdue application will not be considered.
- 二、 繳交資料請詳閱下方之「應繳資料及證明文件」。
  Please read the required documents for submission.
- 三、免收報名費,每人依班別上限可選填 3~4 個志願,每位考生限受理 1 份報名表。
  No application fee is required. Each applicant can apply to up to 3~4 programs in the same application form.
- 四、請依線上申請系統指示及簡章說明,確實填寫資料,上傳必繳項目。
  Applicants must provide all the information and submit all documents required on the application system.
- 五、 相關訊息如資料不齊全、資料錯誤等,將另以 Email 通知,逾期不受理,將視為資格不符。

Applicants will be notified via email if they submit incomplete/incorrect information or documents. Overdue submission after the deadline will not be considered.

## 陸、 應繳資料及證明文件 Required Information and Documents

申請者須依規定將下列資料上傳至線上申請系統:

Applicants must upload the following documents to the online application system:

一、 身分證明文件:護照或其他國籍證明文件影本一份。

Passport or other nationality certificate.

- 二、 畢業證書、在學證明等學歷證件:
  - 1. 應屆畢業生 · 繳交應屆當學期學生證或在學證明書;但至遲必須在入學前取得正式畢業證書 · 須譯成中文(英文證件免譯) · 俾供本校審查 · 否則將視為報名資格不符 · 已錄取者撤銷錄取及入學資格。
  - 2. 已畢業者,繳交畢業證書影本。申請碩士專班請繳交大學畢業證書;申請碩士雙聯專 班請繳交大學畢業證書及碩士在學證明。

Certificate of Education such as a Diploma or a Certificate of Enrollment:

1. Applicants who are graduating in the current year must submit a copy of the student identity card or certificate of enrollment valid in the graduation semester, and must obtain an official diploma before enrollment to YZU. The certificate needs to be translated into Traditional Chinese (except when the diploma is written in English) for the application review. Applicants who do not provide the aforementioned documents will be disqualified for admission; if they are already admitted to the university, their admission will be revoked.

2. Applicants who have already graduated must submit a copy of the diploma. For applying to the Master Degree Program, please submit your bachelor diploma. For applying to the Dual Degree Master Program, please submit your university graduation certificate and the certificate of enrollment in the master's program.

#### 三、 歷年成績單 Academic Transcript:

- 1. 申請碩士專班之應屆畢業生及升大三大四本國生混班之學士班學生,提供歷年成績單及學業成績排名證明。
- 2. 申請碩士雙聯專班者,請提供碩士1年級成績單及學業成績排名證明。
- 1. Graduating students applying for the Master's program and third- and fourth-year domestic undergraduate students in mixed classes should provide transcripts from previous years and proof of academic ranking.
- 2. For applicants to the Master Dual Degree Program, please provide transcripts for the first year of the master's program and proof of academic ranking.
- 四、語言能力證明:申請英文授課之課程須提供英語文能力測驗 CEFR B1 級(含)以上等級證書;若國籍為英語系國家(請上傳護照)或在英語系國家取得前一學位者(請上傳前一學位證明),免繳英語能力證明。

Certificate of language proficiency: A certificate of CEFR B1 (inclusive) or higher is required for English taught program. If the applicant comes from an English-speaking country (please upload your passport) or has previously obtained a degree in an English-speaking country (please upload the previous degree certificate), they may be exempt from providing a certificate of English proficiency.

五、 自傳:以中文或英文撰述,內容格式不拘,若申請多個志願,使用不同自傳內容,請 於申請系統中就不同志願輸入。

Autobiography: Should be written in Traditional Chinese or English. Applicants who submit different versions of personal statements to apply to different programs shall specify the name of each program and fill in the corresponding section in the online application system.

- 六、 申請動機(申請研究所必繳):含讀書計畫
  - Motivation (required for application to master's programs): Including the study plan.
- 七、推薦信(申請研究所必繳):使用報名系統功能,以 Email 邀請推薦人提供。 Recommendation letter (required for application to master's programs)
- 八、照片:六個月內脫帽正面之 2 时相片數位檔案。
  Each applicant must submit a 2×2 inches photo taken within the last 6 months and show the face without wearing a hat.
- 九、外國學生身分切結書:如附件一,申請人需閱讀、填寫及簽名後上傳至申請系統。
  Declaration for International Students of Yuan Ze University (as Appendix I) (herein abbreviated as the University). Applicants should read it carefully, sign, and upload to the online system。

十、 財力證明:足夠在臺就學之最近三個月內財力證明(美金 4,000 元或新臺幣 120,000 元以上之財力證明)或政府、企業獎學金證明。財力證明得在錄取之後以學生與企業 合約及學生與學校合約取代之。

Financial Statement: An official bank statement (in Traditional Chinese or English) that indicates an account balance of more than TWD 120,000 (or USD 4,000). The statement has to be issued by a financial institution within the last 3 months to the application date or a certificate of receiving scholarship from Taiwan Government or company. The proof of financial resources may be substituted, after admission, by a contract between the student and the company, as well as a contract between the student and the university.

- 十一、 其他有利審查資料等,如國家考試成績、競賽獲獎、社團參與、學生幹部等經歷。
  Other Supporting Documents: Proof of achievement of specialized works (or special performances), other relevant licenses, certifications. Please attach English certificates if the applicants are applying for an English Program.
  - \* 註 1. 上述畢業證書、在學證明及歷年成績單等申請資料如為中、英文以外之語文‧應加附中文或英文譯本。成績證明須由學生就讀學校出具‧且一律須加蓋教務處戳章。
  - \* 註 2. 畢業證書、在學證明及歷年成績單,申請時提供電子檔,經錄取來臺註冊入學後須繳交經中華民國政府駐外機構驗證或僑務委員會指定保薦單位核驗之正本俾供審查(須譯成中文,若為英文證件則免譯),否則將視為報名資格不符,已錄取者將撤銷錄取及入學資格。
  - \* 註 3. 凡逾期報名或所附證件不全者,一律不予受理報名;除本校主動通知者外,皆不得申請補繳。
  - \* Note 1. The applicants must provide a Chinese or English version of the documents deemed necessary for admission if the aforementioned documents are in other languages than Chinese or English. Transcripts must be official documents issued by the applicant's previously attended school and stamped by its Academic Affairs.
  - \* Note 2. Applicants must submit an electronic file of the diploma, certificate of enrollment, and transcript. Once admitted to and registered at the university in Taiwan, the applicants must submit the original copy of these documents (and have them translated into Chinese if they are in languages other than Chinese or English), which must be verified by the overseas mission of Taiwan or a recommendation unit designated by the Overseas Community Affairs Council, for the university's review. Applicants who do not provide the aforementioned documents will be disqualified for admission; if they are already admitted to the university, their admission will be revoked.
  - \* Note 3. Late applications after the deadline or applications that provide incomplete information will not be considered. Applicants cannot apply to submit late documents unless they are informed by YZU to do so.

## 柒、 錄取原則 Admission Principles

- 一、資格初審:本校外國學生申請入學,由全球事務處受理報名初審,審查繳交文件齊備, 且符合教育部外國學生來臺就學辦法資格。
- 二、企業與學校共同複審:由企業與專班共同審查,書面審查 50%、面試 50%,擇優錄取。
- 三、合格者,提送招生委員會核備。
- 四、申請審核通過者,依所填企業志願序順序錄取,正取至多錄取一企業贊助學程。

- 1. Qualification Review: The Global Affairs Office examines whether the submitted documents are complete and comply with the qualifications outlined in the Ministry of Education's regulations for international students studying in Taiwan.
- 2. Joint Review by Enterprises and University: The review is conducted jointly by the enterprise and the program review committee. Document review accounts for 50%, while interviews account for the other 50%. Candidates are selected based on merit.
- 3. Qualified candidates are submitted to the Admissions Committee for approval.
- 4. Applicants who meet the requirements will be admitted to only one sponsored company based on the order of the preferred company listed in the application form

## 捌、 申訴程序 Appeal

一、考生對招生事宜有疑義者,應於收到通知之次日起十五日內,以申訴書載明事實及理由,並檢附有關文件及證據,向本校招生委員會提出申訴,逾期不予受理。招生委員會於接獲申訴書後,應於一個月內正式答復;必要時,應組成專案小組公正調查處理,並告知申訴人行政救濟程序。

Applicants who have any doubts or complaints regarding the admission should file the appeal within 15 days after the announcement of admission results. Overdue appeal will not be accepted. The student recruitment committee should formally reply within one month upon receiving the appeal; if necessary, it should form a special team to fairly investigate and inform the applicant for the administrative remedy procedures.

二、有關招生糾紛處理程序悉依本校考生申訴處理辦法之規定辦理。
The procedure to handle the appeal will follow the Regulation of Yuan Ze University Candidates' Appeal Handling Measures.

## 玖、 相關注意事項 Related Notes

- 三、申請人在原畢業學校學業成績總平均在及格或 60 分以上。
  Applicants' academic performance in the previously attended school should be at least passing or above 60.
- 四、 凡報名本招生者,即視為同意授權本校將取得之基本資料及相關檔案,運用於本校招生、註冊入學及相關統計研究與教育行政目的使用,餘均依照「個人資料保護法」相關規定辦理。

The personal data submitted for application will only be used for the purpose of admission and related statistical analysis.

五、 不論錄取與否,所繳交報名表件、資料概不退還;相關文件如有需要留存,請申請者 自行留存備份。

The submitted application form and documents will not be returned to the applicants whether they are admitted or not. The applicants should keep extra copies of the

documents if they need these documents for other purposes.

六、錄取者,若主管機關審查不符身份資格者,或所繳證明文件有偽造、假借、冒用、塗改或變造等情事者,即取消其錄取資格或開除學籍,且不發給任何有關學業之證明;如係在本校畢業後始發現者,除勒令撤銷其學位(畢業)證書外,並公告註銷其畢業資格,該生並應負法律責任。

If the University discovers that an admitted student provides an invalid identity certificate or any documents that are forged, stolen, or altered, the student will be expelled from the University and will not receive any academic certificate. If such a circumstance is discovered in a student already graduating from the University, the student's diploma and academic degree will be revoked, and the student will be legally responsible for his or her behavior.

七、 本校核發之錄取通知書並不保證取得來臺簽證, 各項入出境簽證手續, 請自行依有關 法令規章辦理。

Admission to the university does not guarantee a visa, which must be verified and issued by the Republic of China's Ministry of Foreign Affairs overseas embassies.

八、 本專班以英語授課·入學第 2 年華語文能力測驗(TOCFL)聽、讀 2 項皆須達 A2 級 (含)以上),且通過學校與企業審查成績與表現後,擇優補助學雜費。

This program is conducted in English. In the second year of enrollment, students are required to take the Test of Chinese as a Foreign Language (TOCFL) and achieve at least an A2 level or higher in both listening and reading sections. Additionally, based on their performance and grades assessed by both the school and the participating enterprises, students may be eligible for financial assistance towards tuition and miscellaneous fees.

九、本專班學生之權利義務悉依照學生與學校及學生與企業簽訂之合約辦理。

The rights and obligations of students in this program are governed by contracts signed between students and the University, as well as between students and the

## 壹拾、 註冊相關規定 Registration

participating enterprises.

一、 本校凡經公告錄取名單之新生,應於規定日期來校辦理報到或入學手續,逾期不到且 非告知經同意者,即取消其入學資格。

The University will announce the "Admission List". All newly admitted students must complete the registration and admission procedure on the schedule day or notify the university of their absence. Otherwise, they will be disqualified.

三、 學分抵免相關規定係依元智大學學分抵免辦法及各系學分抵免規定辦理。
The relevant regulations for credit transfer are handled in accordance with the University's credit transfer regulation and the credit transfer regulations of each department.

- 三、 為瞭解學生健康狀況,依據學校衛生法第八條及元智大學學則第七條規定,新生入學時應參加本校實施之健康檢查。
  - In order to understand the health status of students, according to Article 8 of the School Health Act and Article 7 of the Yuan Ze University Academic Principles, new students should participate in the health examination organized by the University during registration.
- 四、 註冊入學後,學生應依各學系之要求修習相關課程、及其他規定,始符合畢業資格。 After registration, students should take relevant courses and other regulations in accordance with the requirements of each department before they are eligible for graduation.
- 五、本簡章未盡事宜,悉依本校相關規定或經招生委員會之決議辦理。

  Matters not covered in this manual shall be handled in accordance with the relevant regulations of the University or the resolution of the Student Recruitment Committee.

#### 壹拾壹、 收費標準 Tuition & Fees

2025 YZU Tuition Fees /semester (in TWD)

項目	碩士班	學士班	說明
Item	Graduate	Bachelor	Note
學雜費 Tuition	61,259	55,729	
住宿費 Accommodation	13,800	13,800	<ul> <li>男、女 1 舍第一學期 13,800 元 (含寒暑假) · 第三學期 10,580 元 (不含寒暑假)</li> <li>Accommodation fee: TWD 10,580 per semester (excluding winter and summer vacations), and TWD 13,800 for graduate students per semester (including winter and summer vacations)</li> </ul>
電腦及網路通訊 使用費 Computer and network access fee	1,000	0	大一、大二學生 1,000 元 for freshmen and sophomores
體育設施使用維 護費 Fees for the use and maintenance of sports facilities	300	600	大一、大二及大三學生 600 元;研究 生碩一學生 300 元 TWD 600 for freshmen, sophomores and juniors; TWD 300 for postgraduate and master students

- 一、學雜費標準請至本校網頁(首頁-註冊繳費-學雜費收費標準)查詢。
  For the most updated information about tuition and miscellaneous fees, please visit the University's official website.
- 三、元智大學學雜費退費基準依據教育部「專科以上學校學雜費退費基準表」辦理: https://edu.law.moe.gov.tw/LawContent.aspx?id=FL046293 The University's tuition and miscellaneous fee refund policy is based on Ministry of Education's regulation, please find the details information at https://edu.law.moe.gov.tw/LawContent.aspx?id=FL046293

# 壹拾貳、學校獎助學金 YZU Scholarship (TWD)

獎助學金類別	金額	說明
國發基金產學獎助金	50,000 元/學期*2 學	1. 註冊入學後最多2年的學雜費(一學
學雜費獎助	期*2年	期上限為 5 萬元)。
		2. 第二年華語文能力測驗(TOCFL)英文授
		課班級者聽、讀 2 項皆須達 A2 級(含)
		以上,且需通過學校與合作企業審查
		成績與表現後・擇優核給學雜費補
		助。
國發基金產學獎助金	上限 19,000 元	1. 採一次性補助,包含來臺前的健康檢
初次來臺的相關必要		查費用、簽證費用及文書驗證費用,新
行政費用		南向區域國家及其他國家上限新臺幣 1
		萬元。
		2. 來臺單程機票新南向區域國家上限為
		9,000 元。
企業獎助學金	第一年生活津貼學士	1. 學生與企業權利義務依彼此簽訂合約
	10,000 元/月*10 月	為準。
	碩士 15,000/月*10 月	2. 生活津貼起迄時間視實際學生學習狀
	第二年實習津貼約學	況調整;金額視不同企業而定。
	士 30,000/月 · 碩士	
	34,000/月	
智慧電子產品製造產	6,000 元/學期	單一學期每科成績及格,碩士班 70 分以上
學專班學業優秀獎學		
金		
華語獎學金	A2 1,000元	依華語獎學金辦法申請
	B1 1,500元	
	B2 2,000 元	

獎助學金類別	金額	說明
Scholarship	Amount	Note
National	50,000/semester*2	1. After registration, students can
Development Fund's Industry- Academia Collaboration	semesters *2 years (Max.)	receive tuition and miscellaneous fee grants for up to 2 years (with a maximum of TWD 50,000 per semester).
Fund for Tuition and Miscellaneous Fees Grant		2. In the second year, students enrolled in English-taught program for the Test of Chinese as a Foreign Language (TOCFL) must achieve at least an A2 level or higher in both listening and reading sections. Additionally, they must pass the review of their

		performance and grades conducted by the University and collaborating enterprises to be eligible for prioritized tuition and miscellaneous fee subsidies.
National Development Fund Administrative Fees	Up to 19,000	<ol> <li>A one-time subsidy is provided, covering expenses such as prearrival health check fees, visa fees, and document verification fees. The maximum subsidy for students from New Southbound Policy countries and other countries is TWD 10,000.</li> <li>The one-way flight ticket to Taiwan is capped at TWD 9,000 for students from New Southbound Policy countries.</li> </ol>
Corporate Stipend	1st Year Stipend Bachelar TWD 10,000/month *10 Master 15,000/month*10 2nd Year Internship Stipend around Bachelor 30,000/month Master 34,000/month	<ol> <li>The rights and obligations between students and enterprises are governed by the contracts signed between them.</li> <li>The duration and amount of stipend are subject to adjustment based on the actual learning conditions of students. The specific amount may vary depending on the participating enterprises.</li> </ol>
Scholarship for Academic Excellence	TWD 6,000/semester	Each subject must achieve a passing grade in the previous semester, with master's students needing 70 or above.
Chinese Proficiency Testing Scholarship for International Students	A2 TWD 1,000 B1 TWD 1,500 B2 TWD 2,000	Apply according to the Chinese Proficiency Testing Scholarship for International Students Regulations

#### 【附件一】元智大學外國學生具結書

者。

# Appendix I Declaration for International Students of Yuan Ze University

#### 元智大學外國學生具結書

**Declaration for International Students of Yuan Ze University** 1.本人保證符合中華民國教育部「外國學生來臺就學辦法」之規定。 I hereby attest that I meet the requirements in "Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan" promulgated by the Ministry of Education, Republic of China (R.O.C.). 2.本人保證符合以下其中之一: I hereby attest that I meet one of the following requirements: □具外國國籍且未曾具有中華民國國籍,於申請時並不具僑生資格。 A person of foreign nationality who has never held Republic of China (R.O.C.) nationality and who does not have overseas Chinese student status at the time of their application. □ 具外國國籍,且兼具中華民國國籍者,自始未曾在臺設有戶籍,且最近連續居留海外 6 年以上者,且未曾以僑生身分在臺就學,且未於當年度經海外聯合招生委員會分發。 A person of foreign nationality who also holds dual R.O.C. nationality and has never had household registration in Taiwan, who in the immediate past has resided overseas continuously for at least six years, and who has never previously undertaken studies in Taiwan as an oversea Chinese student nor has accepted a placement by the University Entrance Committee for Oversea Chinese Students in the current academic year. □ 具外國國籍,且曾兼具中華民國國籍者,於申請時已經內政部許可喪失中華民國國籍 已滿8年,且最近連續居留海外6年以上者,且未曾以僑生身分在臺就學,且未於當 年度經海外聯合招生委員會分發。 A person of foreign nationality who also held dual R.O.C. nationality and has renounced the R.O.C. nationality with the approval of the Ministry of the Interior for at least eight full years at the time of application, who has resided overseas continuously for at least six years in the immediate past, and who has never previously undertaken studies in Taiwan as an oversea Chinese student nor has accepted a placement by the University Entrance Committee for Oversea Chinese Students in the current academic year. □具外國國籍,兼具香港或澳門永久居留資格,且未曾在臺設有戶籍,申請時於香港、 澳門或海外連續居留滿6年以上者。 A person of foreign nationality who is eligible for permanent residence in Hong Kong or Macao, who has never had household registration in Taiwan, and who at the time of application has resided in Hong Kong, Macao, or elsewhere overseas continuously for at least six years. □ 曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍,申請時已連續居留海外 6 年以上

A person who was formerly from the Mainland Area and who has foreign nationality

and has never had household registration in Taiwan, and who at the time of application has resided overseas continuously for at least six years.

3.本人所提供之最高學歷證明(申請大學部者提出高中畢業證書、申請碩士班者提出大學畢業證書、申請博士班者提出碩士畢業證書).在畢業學校所在地國家均為合法有效取得畢業資格,並所持之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予之相當學位。

The highest academic credential (high school diploma for undergraduate admission, university or college diploma for application to a Master's program, Master's diploma for a PhD program) that I provide is legally and validly obtained in the country of the school that I graduated from. The credential is equivalent to the degree awarded by certified schools in Taiwan.

4.本人所提供之所有相關資料(包括學歷、護照及其他相關文件之正本及影本)均為合法有效之文件,如有不符規定或變造之情事,經查屬實,即取消入學資格,且不發給任何有關之學分證明。

All of the documents I provide (including original copies or photocopies of diploma, passport and other relevant documents) are legal and valid. Should any documents be found to be invalid or false, my admission to the School will be revoked, and no academic credit certificate will be issued.

5.本人取得入學許可後,在辦理報到時,須繳交我國駐外機構、行政院設立或指定之機 構或委託之民間團體驗證之畢業證書及成績單(認證章)正本,始得註冊入學,屆時 若未如期繳交,即由貴校取消入學資格,絕無異議。

I understand that after being admitted, I am required to submit at the time of registration the original (authenticated) copy of diploma and transcript authenticated by a Taiwan Overseas Representative Office, or an institute established or appointed by or a private agency commissioned by the Executive Yuan. The admission will be canceled if such documents cannot be submitted on time. I have no objection to this regulation.

6.本人不曾在台以外國學生身分完成高中學校學程,亦未曾遭中華民國國內大專院校退 學。

I hereby certify that I did not complete high school education in the R.O.C with an international student status, and have never been expelled from a university or college in the R.O.C.

7. 簡章中文版與英譯版語意有所差異時,依中文版為主。

If there should be any discrepancy or contradiction between the Chinese and translated English versions of the brochure, the Chinese version shall prevail.

上述所陳之任一事項同意授權貴校查證,如有不實或不符規定等情事,於入學後經查證屬實者,本人願意接受貴校註銷學籍處分,絕無異議。

I authorize Yuan Ze University to verify the information provided above. If any of the information is found to be false after admission, I am willing to accept the School's cancellation of my student status with no objection.

申請人簽章 (Applican	t's signature)	:	
護照(居留證)號碼	(Passport (AR	C) No.) :	
具結日期 (Date of De	claration):		
西元年(Y)	月(M)	目(D)	

## 【附件二】簽證 Appendix II Visa

- 1、所有資料須符合核錄名冊及申請資格,若有不符合恐無法取得簽證。
- 2、應備文件如下

	文件	說明
1	簽證申請表	https://visawebapp.boca.gov.tw/BOCA_EVISA/
2	6個月內2吋彩色	背景須以白色為底色
	照片 2 張	
3	護照正本及影本	1.護照效期須為六個月以上且有空白頁.
		2.請影印含照片在內之護照基本資料頁。
4	健康檢查合格證	繳驗最近 3 個月內由衛生福利部指定外籍人士體檢國內醫院或國外醫
	明正本及影本一	院出具之健康檢查合格證明(居留或定居健康檢查項目表),國外健檢
	份	證明須經中華民國駐外館處驗證。
		https://www.cdc.gov.tw/
5	入學許可/通知或	1.申請人須先依據教育部主管所訂之「外國學生來臺就學辦法」申請
	在學暨註冊證	入學,並取得入學許可或錄取通知。
	明、成績單正本	2.外國學生應繳驗由學校出具之入學許可或錄取通知書。
	及影本	3.符合在境內改辦就學事由居留簽證者,須另繳驗在學證明、已註冊
		證明及在校成績單。
6	最高學歷證件(含	中文、英文以外之學歷證件應附中文或英文譯本(須經我國駐外館處
	畢業證書及歷年	<u>驗證)。.</u>
	成績單) 正本及影	
	本	
7	財力證明正本及	1.限提供本人或三等親(父母、祖父母、兄弟姊妹)出具財力證明、匯
	影本(6 個月經常	款證明、獎學金證明;非本人之財力須另繳附親屬關係證明。
	性財力)	2.獎學金證明須載明受獎期限及額度。
8	其他視個案要求	1.視個案審查需求而定(例如:來台目的證明、父母同意書、在臺監
	提供之文件	護人同意書、在台關係人保證書、無犯罪紀錄證明、語文能力證明
		等審核所需之文件)。
		2.於國內申請者‧須加影印最近一次之簽證頁及入境章頁。

- 3、駐各國辦事處行政作業所需時間、視個案要求文件不同,請留意當地代表處規定。
- 4、一般普通簽證核發時間大約為8個工作天,快速急件為4個工作天。
- 5、持有學校入學許可,不代表即可獲本國核發簽證;獲本國核發簽證者,並不代表即可進入我國境內。
- 6、 參考網址:外交部領事事務局 https://www.boca.gov.tw/cp-9-185-35222-1.html

#### **Visa Application Procedure and Documents**

- 1. Applicants outside of the R.O.C. (Taiwan) who meet the requirements for students' Resident Visa are advised to apply for the visa from an R.O.C. (Taiwan) overseas mission.
- 2. Applicants who enter the R.O.C. (Taiwan) on a Visitor Visa which qualifies the applicants for Resident Visa application for the purpose of undertaking studies must apply for a Resident Visa 8 work days before the duration of stay expires. Applicants may apply to the Bureau of Consular Affairs or any of its Central, Southwestern, Southern, or Eastern Taiwan Offices.
- 3. For visa application fees, please refer to "<u>Standard Fees for R.O.C. (Taiwan) Visas in Foreign Passports" (pdf file)</u>
- 4. Obtaining a Letter of Acceptances from the University does not guarantee the issuance of a Resident Visa. Obtaining a Resident Visa does not entitle the visa holder to enter the R.O.C.(Taiwan).

REQUIREMENTS	DESCRIPTION
Application form	Go to website: https://visawebapp.boca.gov.tw . Fill out the online application
	form and print it out. Make sure the application form shows a bar code on
	it. Sign the application form.
2. Two color passport-	Attach two color passport-size photos with a white background taken within six
size photos	months to the application form.
3. Passport and one	There must be at least six months of validity left in the passport and it must have
photocopy of	blank pages. A photocopy of the passport information page with the applicant's
the passport	picture is required.
4. Original and one	1. The health certificate should be issued within 3 months by one of the local
photocopy of health	hospitals designated by the Centers for Disease Control of the Ministry of
certificate	Health and Welfare of the R.O.C. (Taiwan) or a foreign hospital. Health
	certificates issued by foreign hospitals must be authenticated by an R.O.C.
	(Taiwan) overseas mission.
	2. Visit the website of the Centers for Disease Control
	at <a href="https://www.cdc.gov.tw/En">https://www.cdc.gov.tw/En</a> for health checkup items and the list of
	designated local hospitals.
5. Original and	Applicants must first obtain the Letter of Acceptance from an R.O.C
photocopy of	institution by following the instructions of the "Regulations Regarding
transcript, Letter of	International Students Undertaking Studies in Taiwan" promulgated by the
Acceptance, or	Ministry of Education.
Certificate of	2. The Letter of Acceptance is required for Resident Visa application.
Enrollment	3. For high schools and below, only students from countries whose citizens are
	allowed to enter the R.O.C. (Taiwan) under visa-waiver program may enroll
	in high schools that are accredited to accept foreign students by the Ministry
	of Education.
	4. Applicants who are eligible to shift his/her valid visa from current purpose to
	the Resident Visa for study purpose are required to present the Certificate of
C Original and	Enrollment and a transcripts.
6. Original and	For diplomas and transcripts in languages other than Chinese or English, a Chinese- or English-translation version is also required. (Must be
photocopy of highest	, ,
education diploma and all year transcripts	authenticated by an R.O.C(Taiwan)overseas mission.)
7. Original and	Bank statements, remittance records, or government scholarship certificates
photocopy of proof of	can be considered proof of financial statement. If the applicant does not have
financial support	the above document, a bank statement in the name of the applicant's relative
ililaticiai support	within the third degree of kinship (grandparents, parents, and dependents)
	along with a Statement of Relative Relationship, or an official government
	document such as the Household Registration as an attachment, can serve as
	proof of financial statements.
	The scholarship certificate must indicate the duration and the exact
	amount of the scholarship.
8. Other supporting	The Documents listed below are required optionally (required on a case-by-case
documents	basis)
	1. The purpose for visiting Taiwan,
	Consent from parents and the guardian in Taiwan,
	3. Guarantee letter,
	4. Police Criminal Record Certificate,
	5. Proof of Language Proficiency,
	6. Photocopies of the Visitor Visa and the immigration entry stamp.

#### 【附件三】學生與學校合約範本

#### **Appendix III University and Student Contract Template**

## 新型專班

## 元智大學智慧電子產品製造產學專班學生參與補助計畫第一年合約書

元智大學(以下簡稱甲方)與智慧電子產品製造專班○○學生 (以下簡稱乙方), 雙方同意訂立合約條款如下:

#### 第1條 (合約書條款依據)

本合約書依教育部補助促進國際生來臺暨留臺實施計畫(下稱實施計畫)訂定。

第2條(乙方姓名、系級、受領新型專班產學獎助金起迄及獎助金額)

○○國家,○○姓名 原就讀○○國外學校○○系科○○ 年級,將參與○○學校之○○專班。

自 年 月起至 年 月止受領新型專班第一年產學獎助金每學期新臺幣(以下同)\_\_\_元, 計\_\_\_\_學期,合計\_\_\_\_元(檢附當學期註冊單或繳費收據1份)。第二年需通過學校與 合作企業審查成績與表現後,擇優核給學雜費補助,受領補助者簽定第二年合約書。

#### 第3條 (乙方就業職場及期限)

依實施計畫規定,乙方於畢業後,應至\_○○企業就業\_○○\_年(起薪需大於或等於當年度勞動部基本工資標準給付)。如該合作企業因營運調整,於乙方畢業時無職缺可聘用,應接受學校進行就業輔導及媒合其他企業。

乙方就業期間應接受教育部及甲方追蹤調查就業狀況。

- 第4條 乙方有下列情形之一者,應終止受領新型專班產學獎助金,並償還已受領之新型專班產學獎助金。但死亡者、因重大疾病或意外事故辦理休學或不能繼續完成學業或工作,經衛生福利部新制醫院評鑑合格之教學醫院以上層級,開立認定無法繼續就學或就業證明者,或因事故致家庭巨變無法繼續就學或就業,經學校查證屬實,由學校報教育部核定者,得免償還已受領之新型專班產學獎助金或免履行就業義務:
  - 一、就學期間因個人因素中途退出專班:如申請轉學、轉系、休學返國,經學校輔導後仍放棄繼續就讀專班、或經學校依學則退學、開除學籍等情形。
  - 二、因辦理休學或不能繼續完成學業或工作,致喪失參與計畫之資格。
  - 三、畢業後3個月內未就業。

乙方畢業後連續就業未滿受補助年限者,應依其未就業之月數比例償還補助產學獎助金; 不滿一月者,以一月計。

#### 第5條 (保證人之連帶責任)

本合約書簽訂前,乙方應覓妥連帶保證人並經甲方同意後,由乙方連同連帶保證人併與甲方簽約,連帶保證人對乙方依本合約書或因契約關係消滅後發生之償還義務,均負連帶清償責任。

於乙方履行本合約書所定全部義務前,如連帶保證人申請解除保證責任時,乙方應立即覓保更換,經甲方同意並重新簽約後,原連帶保證人始得解除保證責任。

#### 第6條 (送達)

除本合約書另有約定外,應送達予本合約書當事人之其他通知、文件或資料,均應以英文 為主(中文為輔)之書面為之,並於送達對方時發生效力。除於事前取得他方同意變更地址 者外,雙方之地址應以下列為準: 一、甲方地址:中華民國台灣桃園市32003中壢區遠東路135號

二、乙方地址:

當事人之任一方未依前項規定辦理地址變更,他方按原址並依當時任一法定送達方式辦理時,視為業已送達對方。

#### 第7條 (管轄)

本合約書雙方應依誠信原則確實履行,如有民事涉訟,以甲方所在地所轄法院為管轄法院。 前項約定亦適用於本合約書之連帶保證人。

#### 第8條 (其他法令之適用與準用)

本合約書如有未盡事宜,需依相關法令辦理或由教育部召開會議處理之。

#### 第9條 (合約書份數)

本合約書一式三份,經雙方當事人簽章後生效,甲方收執一份、乙方及保證人各收執一份。

#### 立合約書人:

甲方(學校):元智大學

代表人: 孫一明院長

地址: 中華民國台灣桃園市32003中壢區遠東路135號

電話: +886-3-4638800

乙方(學生):

國籍:

護照號碼:

地址:

電話:

連帶保證人:

國籍:

當地國 ID number:

地址:

電話:

西元年月日

# Special Program Contract Agreement for the First Year Grant between Yuan Ze University and Student of the Smart Manufacturing for Electronic Program

(Reference Template)

Party A: Yuan Ze University (hereinafter referred to as "Party A")

Party B: Student of the Smart Manufacturing for Electronic Program at Yuan Ze University (hereinafter referred to as "Party B")

Both parties agree to the following terms and conditions:

- Article 1 (Basis of the Contract) This contract is established in accordance with the implementation plan for promoting the admission and retention of international students in Taiwan, hereinafter referred to as the "Implementation Plan," by the Ministry of Education.
- Article 2 (Name of Party B, Department, Receipt of Grant Period, and Grant Amount) [Name], [Nationality], originally enrolled in [Department] of [Foreign University], [Year] grade, will participate in the [Program Name] of [School Name].
  - Party B will receive a grant of TWD [Amount] per semester for the first year of the new special program, from [Month], [Year] to [Month], [Year], totaling TWD [Total Amount] for [Number] semesters (attach one copy of the registration form or payment receipt for each semester). In the second year, after passing the review of performance by Party A and cooperating companies, the selected candidates will be entitled to a tuition fee subsidy, and those who receive the subsidy will sign the second-year's contract.
- Article 3 (Employment in the Workplace and Duration for Party B) According to the regulations of the implementation plan, Party B shall be employed by [Company Name] for [Number] years after graduation (with a starting salary equal to or greater than the annual minimum wage standard set by the Ministry of Labor). If the cooperating company has no job vacancies available for Party B upon graduation due to operational adjustments, Party B shall accept career counseling and job matching services provided by Party A to find employment with other companies.

During the employment period, Party B shall comply with the tracking and investigation of employment status conducted by the Ministry of Education and Party A.

Article 4 (Termination of Grant for Party B) Party B shall cease to receive the grant for the new special program and shall repay the received grant if any of the following circumstances occur: However, exemptions from repayment or fulfillment of employment obligations shall be granted to those who are deceased, unable to continue their studies or work due to major illnesses or accidents, evaluated as unable to continue their studies or employment by a teaching hospital certified by the Ministry of Health and Welfare, or unable to continue their studies or employment due to significant family changes resulting from accidents, verified by Party A and approved by the Ministry of Education.

Party B withdraws from the program due to personal reasons during the course of study, such as applying for transfer, change of department, taking a leave of absence to return to their home country, or after guidance from Party A, decides to abandon continuing their studies, or is expelled from the program according to Party A's regulations.

Party B takes a leave of absence or cannot complete their studies or work, thereby losing their eligibility to participate in the program.

Party B remains unemployed within 3 months after graduation.

If Party B remains continuously unemployed for less than the subsidized period after graduation, Party B shall repay the subsidy grant proportionally according to the number of months of unemployment; if the period of unemployment is less than one month, it shall be counted as one month.

Article 5 (Joint Liability of Guarantor) Before signing this contract, Party B shall find a joint guarantor and obtain the consent of Party A. Party B and the joint guarantor shall sign the contract with Party A. The joint guarantor shall bear joint and several liability for the repayment obligations of Party B arising from this contract or after the termination of the contractual relationship.

Before Party B fulfills all the obligations specified in this contract, if the joint guarantor applies for the release of the guarantee obligation, Party B shall immediately find a new guarantor. After obtaining the consent of Party A and signing a new contract, the original joint guarantor may be relieved of the guarantee obligation.

Article 6 (Notice) Unless otherwise specified in this contract, any other notices, documents, or materials to be delivered to the parties of this contract shall be primarily in English (with Chinese as a supplement) in written form and shall take effect upon delivery to the other party. Unless prior consent is obtained to change the address, the addresses of both parties shall be as follows:

Party A's Address: No. 135, Yuandong Rd., Zhongli District, Taoyuan City 32003, Taiwan (R.O.C.)

Party B's Address:

If either party fails to change the address in accordance with the preceding paragraph, when the other party handles the delivery by the original address and according to the applicable statutory delivery method at that time, it shall be deemed as already delivered to the other party.

Article 7 (Jurisdiction) Both parties to this contract shall faithfully fulfill their obligations. In the event of civil litigation, the court having jurisdiction over the location of Party A shall be the competent court.

The above agreement also applies to the joint guarantor of this contract.

Article 8 (Application and Application of Other Laws and Regulations) If there are any matters not covered by this contract, they shall be handled in accordance with relevant laws

and regulations or discussed in meetings convened by the Ministry of Education.

Article 9 (Number of Copies of the Contract) This contract is made in triplicate. After being signed by both parties, it shall become effective. Party A shall keep one copy, and Party B and the guarantor shall each keep one copy.

#### **Executors of this Contract:**

Party A (School): Yuan Ze University Representative: Dean Sun, Yiming

Address: No. 135, Yuandong Rd., Zhongli District, Taoyuan City 32003, Taiwan (R.O.C.)

Phone: +886-3-4638800

Party B (Student):

Nationality:

**Passport Number:** 

Address:

Phone:

Joint Guarantor:

Nationality:

Local ID Number:

Address:

Phone:

Date: [Year] [Month] [Day]

#### 【附件四】學生與企業合約範本(政府補助)

#### **Appendix IV Coporate and Student Contract Template**

#### 新型專班

## 企業提供專班學生生活津貼合約書(參考範本)

○○企業(以下簡稱甲方)與元智大學智慧電子產品製造產學專班學生○○ (以下簡稱乙方),雙方同意訂立合約條款如下:

第1條 (合約書條款依據)

本合約書依教育部補助促進國際生來臺暨留臺實施計畫(下稱實施計畫)訂定。

- 第2條 甲方提供乙方下列項目:
  - □在學期間生活津貼,每個月新臺幣(以下同)\_元,計\_個月,計\_學期,合計\_元。
  - □提供在學期間實習機會並給付實習津貼,計\_\_\_個月,每個月\_\_\_元。(需大於或等於當年度勞動部最低基本工資額度標準給付)
  - □提供畢業後正式職缺(工作與薪資待遇、福利等勞動條件均與正式員工相同),計\_\_\_年,起薪 元及其他相關福利(起薪需大於或等於當年度勞動部基本工資標準給付)。
- 第3條 (乙方姓名、領取生活津貼起迄及金額)
  - ○○ 就讀○○學校○○學年度<u>○○領域、</u>專班。 自\_年\_月起至年\_月止領取生活津貼每個月\_元,計\_月,計\_學期,合計\_元。
- 第4條 (乙方就業職場及期限)

乙方於畢業後,應至甲方就業\_\_\_年。

- 第5條 乙方有下列情形之一者,應終止領取生活津貼,並償還甲方提供之生活津貼。但死亡者、因重大疾病或意外事故辦理休學或不能繼續完成學業或工作,經衛生福利部新制醫院評鑑合格之教學醫院以上層級,開立認定無法繼續就學或就業證明者,或因事故致家庭巨變無法繼續就學或就業,經學校查證屬實並通報企業者,得免償還已受領之生活津貼或免履行就業義務:
  - 一、就學期間因個人因素中途退出專班:如申請轉學、轉系、休學返國,經學校輔導後仍 放棄繼續就讀專班、或經學校依學則退學、開除學籍等情形。
  - 二、因辦理休學或不能繼續完成學業或工作,致喪失參與計畫之資格。
  - 三、畢業後3個月內未至甲方就業。

乙方畢業後至甲方就業未滿受領年限者,應依其未就業之月數比例償還生活津貼;不滿一 月者,以一月計。但甲方有勞動基準法第十四條第一項規定情形之一者,乙方得免償還已 受領之生活津貼。

第6條 如有前條乙方應償還甲方所提供之生活津貼之情形,償還規則如下:

#### 第7條 (保證人之連帶責任)

本合約書簽訂前,乙方應覓妥連帶保證人並經甲方同意後,由乙方連同連帶保證人併與甲方簽約。連帶保證人對乙方依本合約書或因契約關係消滅後發生之償還義務,均負連帶清償責任。

於乙方履行本合約書所定全部義務前,如連帶保證人申請解除保證責任時,乙方應立即覓保 更換,經甲方同意並重新簽約後,原連帶保證人始得解除保證責任。

#### 第7條 (送達)

除本合約書另有約定外,應送達予本合約書當事人之其他通知、文件或資料,均應以英文為 主(中文為輔)書面為之,並於送達對方時發生效力。除於事前取得他方同意變更地址者外, 雙方之地址應以下列為準:

一、甲方地址:

二、乙方地址:

當事人之任一方未依前項規定辦理地址變更,他方按原址並依當時任一法定送達方式辦理時,視為業已送達對方。

#### 第8條 (管轄)

本合約書雙方應依誠信原則確實履行,如有民事涉訟,以甲方所在地所轄法院為管轄法院。 前項約定亦適用於本合約書之連帶保證人。

#### 第9條 (其他法令之適用與準用)

本合約書如有未盡事宜,需依相關法令辦理或由教育部召開會議處理之。

#### 第10條(合約書份數)

本合約書一式三份,經雙方當事人簽章後生效,甲方收執一份、乙方及保證人各收執一份, 學校列管存參一份。

立合約書人	:
-------	---

甲方(企業):

代表人:

地址:

電話:

乙方(學生):

國籍:

護照號碼:

地址:

電話:

連帶保證人:

國籍:

當地國 ID number:

地址:

電話:

西元 年 月 日

# Special Program Contract Agreement for Stipend Provided by Enterprises Between Student of the Smart Manufacturing for Electronic Program and Enterprises

(Reference Template)

- Party A: [Name of Enterprise] (hereinafter referred to as "Party A")
- Party B: Student of the Smart Electronic Product Manufacturing Special Program at Yuan Ze University (hereinafter referred to as "Party B")
- Both parties agree to the following terms and conditions:
- Article 1 (Basis of the Contract) This contract is established in accordance with the implementation plan for promoting the admission and retention of international students in Taiwan, hereinafter referred to as the "Implementation Plan," by the Ministry of Education.
- Article 2 (Items Provided by Party A to Party B) Party A shall provide the following to Party B: 
  Stipend during the academic period, TWD [Amount] per month, for [Number] months, totaling TWD [Total Amount] for [Number] semesters. 
  Provision of internship opportunities during the academic period with an internship allowance of TWD [Amount] per month for [Number] months. (Payment must be equal to or greater than the annual minimum wage standard set by the Ministry of Labor) 
  Offer of formal job positions after graduation (with working conditions, salary, and benefits equal to those of regular employees), for [Number] years, with a starting salary of TWD [Amount] and other related benefits. (Starting salary must be equal to or greater than the annual minimum wage standard set by the Ministry of Labor)
- Article 3 Party B, [Name], is enrolled in the [Program Name] at [University Name] for the academic year of [Year], specializing in the [Field] program. From [Month, Year] to [Month, Year], Party B shall receive a stipend of TWD [Amount], totaling TWD [Total Amount] for [Number] months and [Number] semesters.
- Article 4 (Employment Workplace and Duration for Party B) After graduation, Party B shall be employed by Party A for [Number] years.
- Article 5 (Conditions for Termination of Stipend for Party B) Party B shall cease receiving the stipend and shall repay Party A the stipend if any of the following circumstances occur: However, exemptions from repayment or fulfillment of employment obligations shall be granted to those who are deceased, unable to continue their studies or work due to major illnesses or accidents, evaluated as unable to continue their studies or employment by a teaching hospital certified by the Ministry of Health and Welfare, or unable to continue their studies or employment due to significant family changes resulting from accidents, verified by the school and reported to the enterprise.

Party B withdraws from the program due to personal reasons during the course of study, such as applying for transfer, change of department, taking a leave of absence to return to their home country, or after guidance from the school, decides to abandon continuing their studies, or is expelled from the program according to the school regulations.

Party B takes a leave of absence or cannot complete their studies or work, thereby losing their eligibility to participate in the program.

Party B fails to be employed by Party A within 3 months after graduation. If Party B is employed by Party A for less than the receiving period, Party B shall repay the stipend proportionally according to the number of months unemployed; if less than one month,

it shall be counted as one month. However, Party B may be exempt from repaying the stipend if one of the circumstances specified in Article 14, Paragraph 1 of the Labor Standards Act applies.

Article 6 (Rules for Repayment by Party B)

- Article 7 (Joint Liability of Guarantor) Before signing this contract, Party B shall find a joint guarantor and obtain the consent of Party A. Party B and the joint guarantor shall sign the contract with Party A. The joint guarantor shall bear joint and several liability for the repayment obligations of Party B arising from this contract or after the termination of the contractual relationship.
- Before Party B fulfills all the obligations specified in this contract, if the joint guarantor applies for the release of the guarantee obligation, Party B shall immediately find a new guarantor. After obtaining the consent of Party A and signing a new contract, the original joint guarantor may be relieved of the guarantee obligation.
- Article 8 (Notice) Unless otherwise agreed in this contract, any notices, documents, or materials to be delivered to the parties to this contract shall be primarily in English (with Chinese as a supplement) in writing form and shall take effect upon delivery to the other party. Unless prior consent is obtained to change the address, the addresses of both parties shall be as follows:

Party A's Address:

Party B's Address:

If either party fails to change the address in accordance with the preceding paragraph, when the other party handles the delivery by the original address and according to the applicable statutory delivery method at that time, it shall be deemed as already delivered to the other party.

Article 9 (Jurisdiction) Both parties to this contract shall faithfully fulfill their obligations. In the event of civil litigation, the court having jurisdiction over the location of Party A shall be the competent court.

The above agreement also applies to the joint guarantor of this contract.

- Article 10 (Application and Application of Other Laws and Regulations) If there are any matters not covered by this contract, they shall be handled in accordance with relevant laws and regulations or discussed in meetings convened by the Ministry of Education.
- Article 11 (Number of Copies of the Contract) This contract is made in triplicate. After being signed by both parties, it shall become effective. Party A shall keep one copy, Party B and the guarantor shall each keep one copy, and the school shall retain one copy for reference.

Executors of this Contract:
Party A (Enterprise):
Representative:
Address:
Phone:
Party B (Student):
Nationality:
Passport Number:
Address:
Phone:
Joint Guarantor:

Joint Guarantor:

Nationality:

Local ID Number:

Address: Phone:

Date: [Year] [Month] [Day]

## 【附件五】相關諮詢單位

Appendix VI: Contact Information for International Foundation Program

政府單位 Government	
外交部領事事務局	http://www.boca.gov.tw
Bureau of Consular Affairs,	Tel: +886-2-23432888 ext.6
Ministry of Foreign Affairs	臺北市濟南路一段 2-2 號 3-5 樓
	3F-5F., No.2-2, Sec. 1, Jinan Rd., Zhongzheng Dist., Taipei City
	10051, Taiwan (R.O.C.)
內政部移民署桃園市服務站	http://www.immigration.gov.tw
National Immigration Agency,	Tel: +886-3-3310409
Taoyuan City Service Center	桃園市桃園區縣府路 106 號
教育部國際及兩岸教育司	http://www.edu.tw/bicer
Department of International	Tel: +886-2-77366666
and Cross-Strait Education	臺北市中正區中山南路 5 號
Ministry of Education	No.5, Zhongshan S. Rd., Zhongzheng Dist., Taipei City
	10051, Taiwan (R.O.C.)
外國人在臺生活諮詢專區	Website: https://www.immigration.gov.tw/5475/
Information for Foreigners	國內 Domestic Tel: 0800-024-111
	國外 International Tel: +886-800-024-111
元智大學 Global Affairs Office, Yuan Ze University	
全球事務處國際產業專班承辦	呂迺玲小姐 Ms. Nailing Lu <u>nailing@saturn.yzu.edu.tw</u>
人 Application & Admission	Tel:+886-3-4638800*3282
	羅偉宏先生 Mr. Lukas Lo <u>whlo@saturn.yzu.edu.tw</u>
	Tel:+886-3-4638800*3285